IT - ITALIANO
Istruzioni per l'uso

Gentile Cliente,

La ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto della Sua nuova macchina JET. Questo manuale è stato redatto sia per il proprietario che per gli operatori della carteggiatrice combinata disco / nastro 31A per la messa in funzione, l'uso e la manutenzione in sicurezza della macchina. La preghiamo di seguire le informazioni contenute nel presente manuale e nei documenti allegati. Prima di procedere al montaggio, alla messa in funzione e alla manutenzione della macchina, La preghiamo di leggere il manuale nella sua interezza, in particolare le avvertenze di sicurezza. Per la massima resa e durata della macchina, segua scrupolosamente le seguenti istruzioni.

…Indice

1. Dichiarazione di conformità

2. Garanzia JET

3. Sicurezza
Uso previsto
Avvertenze generali di sicurezza
Altri rischi

4. Specifiche della macchina
Dati tecnici
Emissione acustica
Dotazione di serie

5. Trasporto e messa in funzione
Trasporto e installazione
Montaggio
Allacciamento elettrico
Collegamento all'impianto di aspirazione
Messa in funzione

6. Funzionamento della macchina
Levigatura a nastro in verticale
Levigatura a nastro in orizzontale
Levigatura a nastro di profili
Levigatura a disco

7. Operazioni di attrezzaggio e messa a punto
Inclinazione del gruppo di levigatura
Tavola di levigatura/Battuta
Sostituzione del nastro abrasivo
Regolazione scorrimento nastro
Sostituzione della carta abrasiva del disco

8. Manutenzione e controllo

9. Risoluzione dei problemi

10. Accessori disponibili

1. Dichiarazione di conformità

Sotto la nostra esclusiva responsabilità dichiariamo che questo prodotto è conforme alle direttive* specificate a pagina 2 ed è stato progettato e costruito in conformità alle seguenti norme**.

2. Garanzia JET

Il Gruppo Jet compie ogni sforzo affinché i propri prodotti soddisfino al meglio le aspettative della clientela sotto il profilo della qualità e della durata.

Al primo proprietario JET garantisce che ogni prodotto è esente da difetti di materiale e lavorazione come segue:

2 ANNI DI GARANZIA SU TUTTI I PRODOTTI SE NON DIVERSAMENTE SPECIFICATO.

Tale garanzia non vale per difetti riconducibili ad un uso improprio diretto o indiretto, negligenza, danni da incidente, riparazioni improprie, manutenzione insufficiente o normale usura.

La decorrenza della garanzia JET inizia dalla data di acquisto da parte del primo proprietario.

Per fare valere il diritto alla garanzia JET, il prodotto o il componente difettoso deve essere riportato per il controllo ad un rivenditore JET autorizzato, unitamente ad un documento comprovante la data di acquisto e alla motivazione del reclamo.

Se a seguito di una nostra revisione verrà riscontrato un difetto, il prodotto sarà da noi riparato o sostituito. Nel caso in cui non fossimo in grado di attuare una riparazione o una sostituzione in tempi adeguati, verrà rimborsato il prezzo di acquisto.

Le spese di spedizione del prodotto riparato o sostituito saranno a carico della ditta JET. Se tuttavia non dovesse essere riscontrato alcun difetto o se le cause dello stesso non dovessero essere coperte dalla garanzia JET, le spese di magazzinaggio e di rispedizione della merce saranno a carico dell'acquirente.

Il gruppo JET si riserva il diritto di apportare modifiche a componenti e accessori se ritenute necessarie.

3. Sicurezza

3.1 Uso previsto

Questa carteggiatrice combinata disco / nastro è adatta per levigare legno e materiali simili al legno.
La lavorazione di altri materiali non è ammessa o può avvenire in casi speciali solo dopo aver consultato il costruttore.

La macchina non è adatta per la levigatura a umido.

L'uso previsto include anche l'osservanza delle istruzioni per l'uso e la manutenzione indicate dal costruttore.

La macchina può essere utilizzata esclusivamente da persone che abbiano dimestichezza con il funzionamento e la manutenzione e che siano a conoscenza dei pericoli connessi.

Attenersi all'età minima richiesta per operare sulla macchina.

Oltre alle norme di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso e alle specifiche disposizioni nazionali, devono essere osservate le norme tecniche generalmente riconosciute relative alle macchine per la lavorazione del legno.

Ogni altro uso non è ammesso. In caso di danni derivanti da un uso non previsto, il produttore è esente da ogni responsabilità. I rischi sono esclusivamente a carico dell'operatore.

3.2 Avvertenze generali di sicurezza

Le macchine per la lavorazione del legno possono risultare pericolose se usate in modo improprio.
L'azionamento in sicurezza richiede pertanto l'osservanza delle relative norme antinfortunistiche e delle seguenti avvertenze.

Leggere e capire le istruzioni per l'uso nella loro completezza prima di procedere al montaggio o all'azionamento della macchina.

Tenere il manuale vicino alla macchina, proteggendolo da sporco e umidità. In caso di vendita della macchina, il manuale deve essere consegnato al nuovo proprietario.

Alla macchina non devono essere apportate modifiche di alcun tipo.

Verificare giornalmente il corretto funzionamento e la presenza dei necessari dispositivi di sicurezza prima di mettere in funzione la macchina.

Segnalare i difetti eventualmente rilevati nella macchina o nei dispositivi di sicurezza. Questi difetti devono essere eliminati da persone appositamente incaricate.
In tale eventualità non mettere in funzione la macchina, ma proteggerla dall'attivazione estraendo la spina dalla presa.

Proteggere i capelli lunghi indossando un berretto o una retina per capelli.

Indossare indumenti aderenti e togliersi anelli, orologi e altri gioielli.

Indossare scarpe di sicurezza; non indossare mai scarpe da ginnastica o sandali.

Utilizzare l'equipaggiamento personale di protezione previsto dalle norme in materia.

Non indossare guanti mentre si lavora alla macchina.

Installare la macchina in modo da avere spazio a sufficienza per le operazioni di manovra e di conduzione dei pezzi.

Mantenere l'area di lavoro ben illuminata.

La macchina è stata progettata per operare in stanze chiuse e deve essere posizionata su tavola stabile e livellata.

Assicurarsi che il cavo elettrico principale non intralci lo svolgimento del lavoro e non costituisca un punto d'inciampo.

Tenere il luogo di lavoro sgombro da pezzi, ecc., che possono essere di intralcio.

Non infilare mai le mani nella macchina in funzione.

Stare attenti e concentrati. Usare buonsenso.

Non lavorare mai sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, quali droghe e alcol. Tenere presente che anche i medicinali possono alterare il comportamento.

Tenere lontano dall'area di pericolo le persone estranee, in particolare i bambini.

Non lasciare mai incustodita la macchina mentre è in funzione.
Prima di lasciare il posto di lavoro spegnere la macchina.

Non utilizzare la macchina nelle vicinanze di liquidi infiammabili o gas.
Tenere presente le possibilità di allarme antincendio e di estinzione, ad es. ubicazione e utilizzo degli estintori.

Non utilizzare la macchina in ambienti umidi e non esporla alla pioggia.

Evitare sempre che la concentrazione di polvere diventi elevata. Utilizzare sempre un impianto di aspirazione adeguato.
La polvere di legno è esplosiva e può essere nociva.
In particolare i legni tropicali ed i legni duri quali faggio e quercia sono classificati come cancerogeni.

Rimuovere chiodi e altri corpi estranei dal pezzo prima di lavorarlo.

Non far funzionare mai la macchina senza inserto del piano tavolo.

Durante la lavorazione è necessario che tutti i pezzi siano tenuti fermi e condotti in modo sicuro.

Lavorare solamente pezzi che poggino in modo sicuro sul piano di lavoro.

Osservare le indicazioni riguardanti le dimensioni minime e massime dei pezzi da lavorare.

Rimuovere trucioli e pezzi solo a macchina ferma.

Non salire sopra la macchina.

I lavori all'impianto elettrico della macchina devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato.

Nel caso in cui si rilevi un cavo danneggiato, sostituirlo immediatamente.

Sostituire immediatamente i nastri o i dischi abrasivi se danneggiati.

Eseguire gli interventi di attrezzaggio, messa a punto e pulizia solo a macchina ferma e dopo aver estratto la spina dalla presa.

3.3 Altri rischi

Anche utilizzando la macchina nell'osservanza delle norme, sussistono tuttavia altri rischi come di seguito specificato.

Pericolo di lesioni che possono essere provocate dal disco o dal nastro abrasivo a macchina in funzione.

Pericolo di contraccolpo. Il pezzo viene afferrato dal disco o dal nastro abrasivo in movimento e scagliato contro l'utilizzatore.

Pericolo generato da pezzi e parti di pezzi che schizzano via senza possibilità di controllo.

Pericolo generato da rumore e polvere. Indossare assolutamente i dispositivi di protezione personale, quali occhiali, visiere, cuffie e mascherine. Utilizzare un impianto di aspirazione polvere adeguato!

Se danneggiati, il nastro abrasivo o la carta abrasiva del disco possono essere fonte di pericolo.

Pericolo causato da corrente elettrica in caso di cablaggio non corretto.

4. Specifiche della macchina

4.1 Dati tecnici

Nastro (largh.xlungh.)	150x1220mm
Dimensioni tavola nastro	190x330mm
Inclinazione tavola nastro	-45° - 0°
Velocità nastro	12m/sec
Diametro disco	300mm
Dimensioni tavola (lxl)	230x420mm
Inclinazione tavola	-45° - +15°
Velocità disco	2400 giri/min
Diametro attacco aspirazione.	100 mm
Volume aria convogliata a 20 m/sec	560 m3/h
Dimensioni macchina (lxlxh)	830x700x1400mm
Peso macchina	110 kg

Alimentazione	230V ~1/N/PE 50Hz
Potenza resa	1,1 kW (1,5HP) S1
Corrente di esercizio	7A
Cavo di allacciamento (H07RN-F)	3x1,5mm²
Fusibile di protezione presso cliente	16A

4.2 Emissione acustica

Livello di pressione acustica (conf. a EN 11202):

funzionamento a vuoto	71,9 dB (A)
durante la lavorazione	84,1 dB (A)

I valori specificati sono livelli di emissione e non sono necessariamente livelli per lavorare in sicurezza. Tali informazioni consentono all'operatore di valutare pericoli e rischi.

4.3 Dotazione di serie

Basamento macchina con motore
Nastro abrasivo 60G
Carta abrasiva disco 60G
2 tavole di levigatura
Guida per tagli obliqui
Attrezzi per il funzionamento
Kit di montaggio
Istruzioni per l'uso
Lista pezzi di ricambio

5. Trasporto e messa in funzione

5.1 Trasporto e installazione

Per il trasporto utilizzare un comune impilatore o un carrello elevatore. Durante il trasporto fissare la macchina per evitarne il ribaltamento.

La macchina deve essere installata in ambienti chiusi; a questo riguardo sono sufficienti le condizioni consuete della falegnameria.

La superficie di installazione deve essere sufficientemente livellata e in grado di reggere carichi. Se necessario, la macchina può essere fissata alla superficie di installazione.

Per ragioni di imballo, la macchina non è completamente assemblata.

5.2 Montaggio

Se all'apertura dell'imballo si riscontrano danni da trasporto, informare subito il proprio rivenditore. Non mettere in funzione la macchina.

Smaltire l'imballo nel rispetto dell'ambiente.

Rimuovere il grasso antiruggine con un solvente leggero.

Montare la carteggiatrice sul basamento macchina e fissarla con 4 viti, 4 rondelle e 4 rosette elastiche (A, Fig 1).

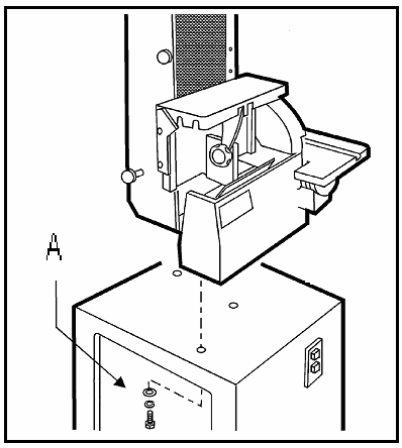

Fig 1

Montare la cinghia di trasmissione (C, Fig 2).

Tendere la cinghia servendosi dei dadi di regolazione (F, Fig 2).

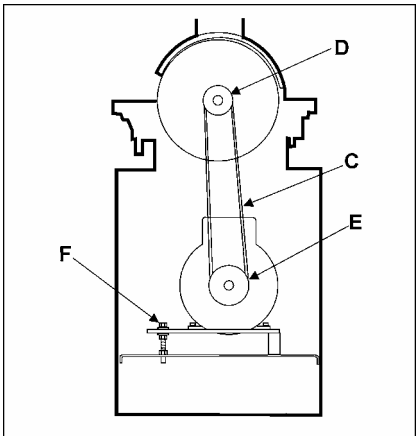

Fig 2

Chiudere e assicurare lo sportello del basamento.

5.3 Allacciamento elettrico

L'allacciamento alla rete presso il cliente e i cavi di prolunga utilizzati devono essere a norma.

Tensione di rete e frequenza devono coincidere con i dati riportati sulla targhetta della macchina.

Il fusibile di protezione presso il cliente deve essere di 16 A.

Utilizzare solo cavi H07RN-F.

Allacciamenti e interventi di riparazione dell'impianto elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati.

5.4 Collegamento all'impianto di aspirazione

Prima della messa in funzione, la macchina deve essere collegata ad un impianto di aspirazione che si attiva automaticamente all'accensione della macchina.

La velocità minima dell'aria sull'attacco di aspirazione da 100 mm (A, Fig 3) deve essere pari a 20 m/s.

È necessario che i tubi flessibili di aspirazione siano del tipo "difficilmente infiammabile" e che siano collegati alla messa a terra della macchina.

5.5 Messa in funzione

La macchina può essere avviata con il tasto di accensione verde posto sull'interruttore principale. La macchina può essere arrestata con il tasto di spegnimento rosso posto sempre sull'interruttore principale.

6. Funzionamento della macchina

Spingere il pezzo appoggiato sul piano di lavoro della macchina, tenendo le dita chiuse e conducendo il pezzo con il palmo della mano.

Non infilare mai le mani sotto il piano di lavoro della macchina.

Tenersi sempre a dovuta distanza dal disco o dal nastro abrasivo in funzione.

In caso di forme complesse, preparare apposite sagome per una conduzione precisa e sicura.

Sorreggere i pezzi lunghi servendosi di cavalletti a rullo.

Le tavole della macchina possono essere inclinate per eseguire levigature oblique.

Impostare una distanza di 2 mm tra la carta abrasiva e il bordo della tavola.

6.1 Levigatura a nastro in verticale

Per la levigatura a nastro in posizione verticale, il gruppo della tavola va montato come tavola di levigatura (Fig 3).

La tavola può essere inclinata con un angolo compreso tra 90° e 45°.

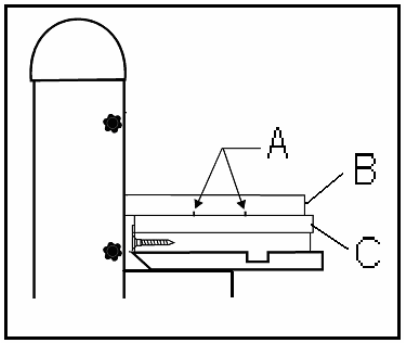

Fig 3

Se si utilizza una sagoma, il pezzo (B, Fig 3) va fissato con chiodi (A) alla sagoma (C).

6.2 Levigatura a nastro in orizzontale

Per la levigatura a nastro in posizione orizzontale, il gruppo della tavola funge da battuta (v. Capitolo 7.2).

La battuta può essere inclinata con un angolo compreso tra 90° e 45°.

La battuta longitudinale (A, Fig 4) deve essere montata per arrestare il pezzo.

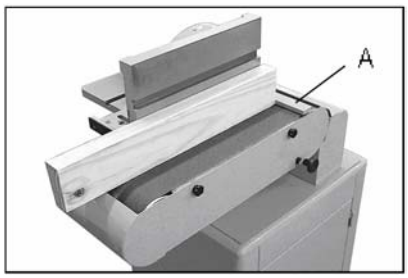

Fig 4

La battuta può essere posta trasversalmente rispetto al nastro per eseguire levigature oblique (Fig 5).

Fig 5

6.3 Levigatura a nastro di profili

Aprire il coprirullo ribaltandolo all'indietro (Fig 6).

Fig 6

Attenzione!
Concluso il lavoro, richiudere immediatamente il coprirullo.

6.4 Levigatura a disco

La tavola può essere inclinata con un angolo compreso tra 15° verso l'alto e 45° verso il basso.

Un fermo regolabile a 45° (C, Fig 7) è posizionato sotto la tavola.

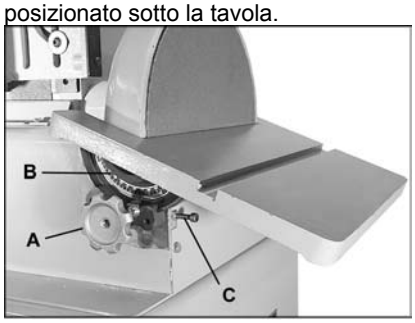

Fig 7

Per inclinare la tavola è necessario togliere il fermo regolabile a 0° (F, Fig 8) posto all'estremità posteriore della tavola.

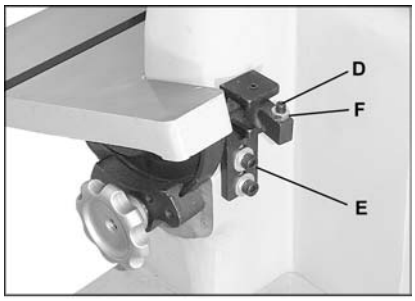

Fig 8

7. Operazioni di attrezzaggio e messa a punto

Avvertenze generali
Le operazioni di attrezzaggio e messa a punto possono essere effettuate solamente dopo avere protetto la macchina dall'attivazione accidentale.
Estrarre la spina dalla presa!

7.1 Inclinazione del gruppo di levigatura

Sbloccare la maniglia di posizionamento (A, Fig 9).
Tirare il perno di posizionamento (B, Fig 10) e contemporaneamente inclinare il gruppo di levigatura nella posizione desiderata.

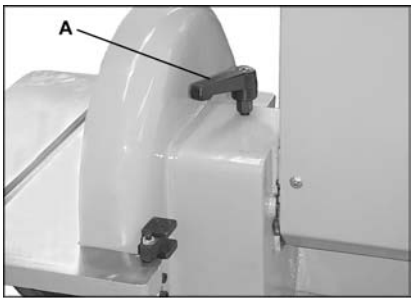

Fig 9

Il perno di posizionamento si innesta nelle posizioni di 0°, 45° e 90° (Fig 10).

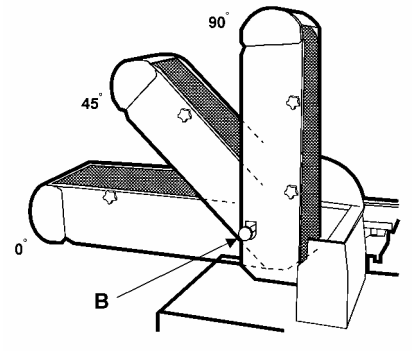

Fig 10

7.2 Tavola di levigatura/Battuta

Allentare le viti a esagono cavo (B, Fig 11).
Portare la tavola di levigatura nella posizione desiderata; così facendo, le viti a esagono cavo scorrono nella scanalatura della tavola (C).

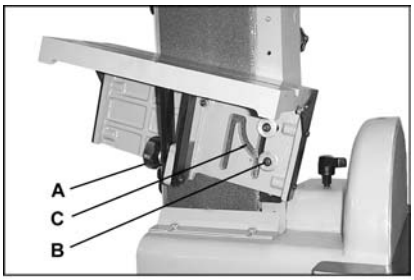

Fig 11

In alternativa il gruppo della tavola può essere utilizzato come battuta.
A tale scopo rimuovere le viti a esagono cavo (B, Fig 11) e il gruppo di levigatura.
Ruotare il piano inclinabile (D, Fig 12) di 180°.

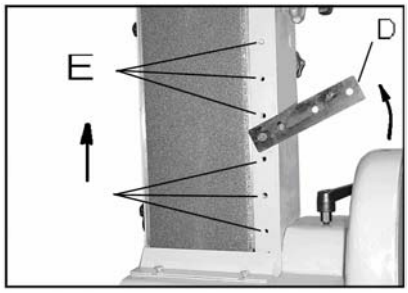

Fig 12

Montare il gruppo di levigatura sul piano inclinabile.
Inserire le viti a esagono cavo nei fori (E) e stringerle.

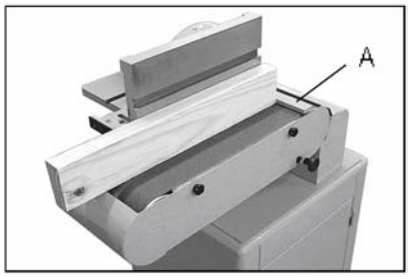

Fig 13

Montare la battuta longitudinale (A, Fig 13).

7.3 Sostituzione del nastro abrasivo

Staccare l'alimentazione di corrente estraendo la spina dalla presa.

Portare il gruppo di levigatura in posizione verticale.

Allentare la manopola di bloccaggio (A, Fig 14) e aprire il coprirullo (B).

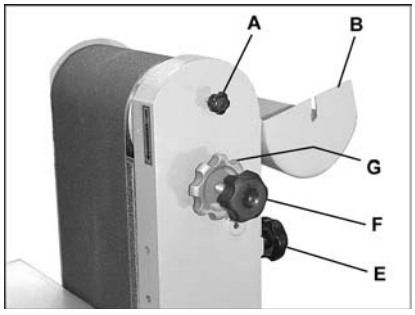

Fig 14

Rimuovere il coperchio laterale (C, Fig 15).

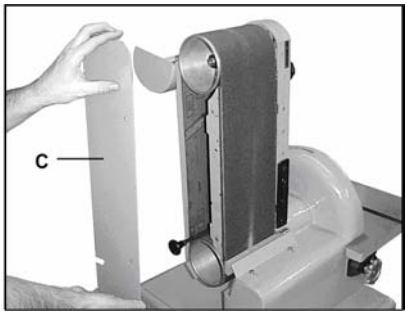

Fig 15

Allentare la tensione del nastro per mezzo della manopola di bloccaggio (E, Fig 14).

Togliere il nastro abrasivo con cautela. Montare il nuovo nastro abrasivo facendo attenzione alla direzione di scorrimento del nastro indicata. Tendere il nastro abrasivo.

Chiudere di nuovo le coperture di protezione.

Avvertenza: poiché i nastri abrasivi si allungano durante il funzionamento, può essere necessaria una nuova regolazione dello scorrimento del nastro.

7.4 Regolazione scorrimento nastro

Staccare l'alimentazione di corrente estraendo la spina dalla presa.

Muovere manualmente il nastro abrasivo nella direzione di scorrimento. Il nastro abrasivo deve scorrere centralmente sui rulli.

Allentare il dispositivo di bloccaggio dello scorrimento nastro (G, Fig 14).

Se il nastro tende a scorrere verso sinistra, muovere la vite micrometrica di regolazione in senso orario…e antiorario.

Serrare di nuovo il dispositivo di bloccaggio dello scorrimento nastro.

Avviare il motore più volte per breve tempo e controllare lo scorrimento del nastro.

7.5 Sostituzione della carta abrasiva del disco

Staccare l'alimentazione di corrente estraendo la spina dalla presa.

Rimuovere la protezione del disco abrasivo.

Aprire il coperchio.

Rimuovere la vecchia carta abrasiva del disco.

Pulire il disco prima di applicare la carta abrasiva nuova.

8. Manutenzione e controllo

Avvertenze generali
Effettuare gli interventi di manutenzione, pulizia e riparazione solamente dopo avere protetto la macchina dall'attivazione accidentale. **Estrarre la spina dalla presa!**

Controllare regolarmente la carta abrasiva del disco e il nastro abrasivo. Sostituirli immediatamente se danneggiati.

Pulire la macchina ad intervalli di tempo regolari.

Verificare giornalmente l'adeguato funzionamento dell'impianto di aspirazione polvere.

I dispositivi di sicurezza danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.

Allacciamenti e interventi di riparazione dell'impianto elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati.

Lubrificazione
Ogni mese lubrificare con grasso la guida del rullo tendicinghia (A, Fig 16).

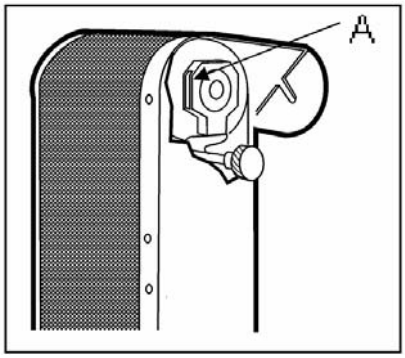

Fig 16

Ogni mese oliare leggermente la vite di fermo della tavola (A, Fig 7) e il perno di posizionamento (B, Fig 10).

9. Risoluzione dei problemi

Il motore non parte
*Alimentazione assente - controllare il fusibile di alimentazione.

*Motore, interruttore o cavo difettoso - rivolgersi ad un elettricista qualificato.

Il nastro abrasivo slitta
*Il nastro abrasivo si è allungato - montare un nuovo nastro abrasivo.

*Pressione di appoggio troppo forte - muovere il pezzo durante la lavorazione.

Il disco abrasivo si arresta
*Cinghia motore allentata - tendere la cinghia.

*Pressione di appoggio troppo forte - muovere il pezzo durante la lavorazione.

Forti vibrazioni macchina
La macchina non poggia su superficie livellata - correggere il dislivello.

Il nastro abrasivo si strappa ripetutamente
*Nastro non montato correttamente - fare attenzione alla corretta direzione di scorrimento del nastro.

Angolo di levigatura non di 90°
*Dispositivo di arresto a 90° non regolato correttamente - regolare di nuovo il dispositivo di arresto.

Risultato di levigatura non soddisfacente
*Il pezzo non è stato mosso - muovere il pezzo.

*Granulometria errata del nastro abrasivo - grana grossa per sgrossare, grana fine per lavori di finitura.

*Pressione di appoggio troppo elevata non esercitare mai troppa forza nella lavorazione.

10. Accessori disponibili

Per abrasivi di diverse granulometrie, consultare il listino prezzi Jet.